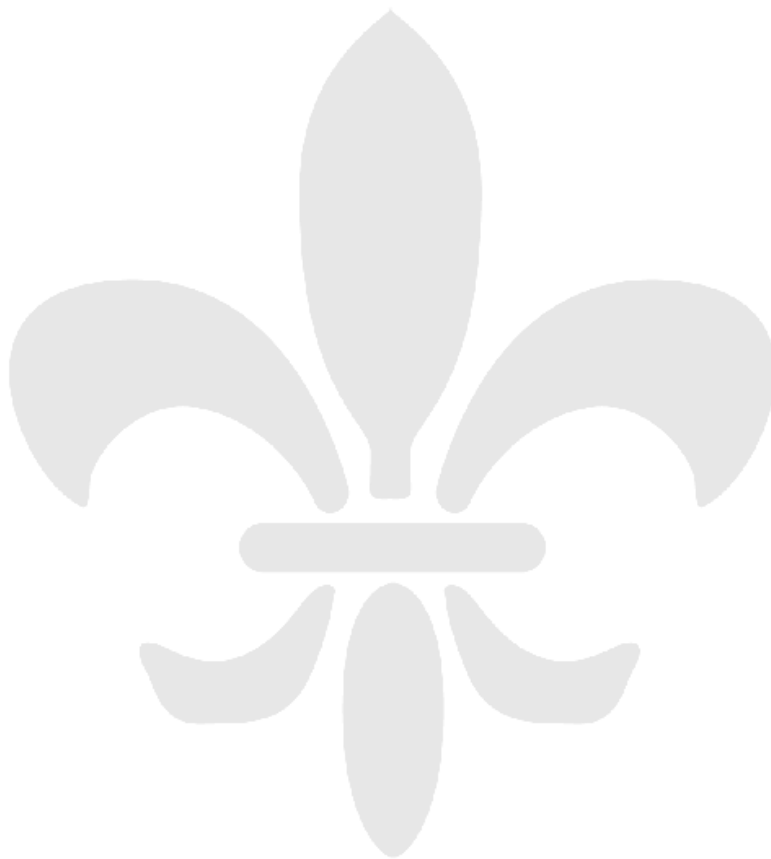


Роберта Медзабарба

ЮЛИЯ ФАРНЕЗИЯ  
ПИСЬМА ДУШИ



Роберта Медзабарба



**ЮЛИЯ ФАРНЕЗИЯ**

**ПИСЬМА ДУШИ**

Настоящая история Джулии Фарнезе

РОМАН

Перевод Ольги Майдан

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Достопочтенные чтецы, прежде чем вы приступите к чтению, от всего сердца хотела бы лично поблагодарить вас за внимание, уделённое этому роману, увидевшему свет благодаря талантливому перу монны Роберты.

Должна признаться: много лет я скиталась по миру в поисках того, кто сумел бы, не поддаваясь влиянию накопившейся за века клеветы, поведать мою настоящую, правдивую историю.

С Робертой судьба свела меня совершенно случайно. Произошло это на берегу моего любимого озера Больсена в тот момент, когда я, по сути, уже утратила всякую надежду отыскать перо, наделённое достаточными интеллектом и чуткостью.

В первый момент меня охватило немое изумление: я не могла поверить, что наконец мне всё же удалось найти родственную душу.

Наши, поначалу редкие встречи, со временем случались всё чаще: не раз я замечала её молчаливо созерцающей остров Бизентина, где канули в вечность мои бранные останки.

Постепенно я стала наблюдать за ней, сохраняя в памяти каждый визит и каждое свидание. Порой, забравшись под контрофорсы крепости, Роберта с затаённым дыханием прислушивалась к голосу седой старины. Иногда я замечала её силуэт на камнях моей фамильной пристани Мергонары, где она позволяла шаловливой волне ласкать свои стопы. И в то время, когда она полагала, что пребывает в одиночестве, я слушала её сердце. Из-под пера Роберты вышли разные книги: первым появился роман *«Длинная тень Морфея»*, действие которого происходит по большей части в Каподимонте и на острове Бизентина; второй называется *«Узы»*, а третий — *«Исповедь наложницы»*.

*«Бизентина и Каподимонте тесно связаны с той, которую мир окрестил наложницей ... Безусловно, это никак не может быть совпадением»*, — повторяла я про себя всё чаще и чаще...

Казалось, что провидение неумолимо подталкивает её ко мне. А когда монна Роберта написала повествующий о моих последних распоряжениях рассказ, который удостоился многих литературных

премий, у меня не осталось и тени сомнения: она ниспослана небом дабы стать моим голосом.

С того момента я уже не ограничивалась лишь наблюдением, а целенаправленно вела её по моим следам. Поначалу, в одно сентябрьское дождливое воскресенье года 2019 от рождества Христова, я заманила её в Бассанелло, где когда-то располагалось моё поместье. Чуть позже, в октябре того же года, мне удалось привести её в Карбоньяно, в аккурат в тот единственный день, когда нынешние хозяева замка позволяют его посещать.

В те дни монна Роберта с усердием изучала касающиеся меня тексты и, побывав в моей последней земной обители, несомненно, сумела уловить и осмыслить тот посыл, который я и намеревалась передать сделанными там фресками.

Там же я свела её с двумя женщинами, которые вызвались провести Роберту и её любезного супруга (приятного молодого человека, напоминающего моего второго мужа Джованни) по улицам города к моей церкви: Санта-Мария-делла-Кончещионе.

В декабре всё того же 2019 я вдохновила её на посещение замка Каподимонте, который видел моё рождение. Синьор Раньери Орланди Бренчалья, один из нынешних владельцев дворца, любезно согласился принять её, назначив встречу на вечерний час, но из-за внезапного (и случайного!) приступа цервикалгии ей пришлось отменить поздний визит.

Следующее свидание Роберты с замком Каподимонте произошло погожим ясным днём, что позволило ей вволю налюбоваться роскошными окрестными видами. Бесспорно, она догадалась, какой пейзаж по обыкновению созерцала я, ибо дольше всего задержалась как раз у моего излюбленного окна.

Затем она уговорила свою удинскую подругу, художницу Франческу Краньолини, написать мой портрет, поскольку с течением времени *кто-то* изрядно постарался сделать так, чтобы все картины с моим изображением исчезли. Художница терпеливо следовала всем рекомендациям Роберты, тысячу раз вносила поправки, и надо признаться: результат меня премного порадовал. Сквозь лёгкие штрихи наброска я то игриво улыбалась подругам, то хмурилась, притворно надувая губы, что меня немало веселило и забавляло... Наконец я вновь почувствовала себя любимой. И так же, как в далёком

прошлом, самую глубокую и прекрасную любовь мне даровали женщины. К сожалению, встречаемые на жизненном пути люди, не всегда столь благосклонны: не раз мне доводилось иметь дело с некими особами, которые не упустили бы случая вонзить мне кинжал в спину.

Но с благоволения Фортуны на земном пути попадаются и другие представительницы прекрасного пола: отважные, искренние, не ведающие зависти.

Ещё я свела Роберту с мадонной Феличитой Менгини. Эта незаурядная женщина поставила мою семью во главу своего существования.

Чуть позже я привела её к донне Патриции Розини из Рима, которая, потратив многие годы на поиски всех уцелевших документов, касающихся моего земного бытия, даже зрение потеряла. Сердяга в поисках моих следов перелопатила все государственные и частные архивы, пока наконец драгоценные свидетельства не были найдены и спасены от забвения и уничтожения. Вскоре Роберта взялась за письмо, но следует отметить, что после всех этих исследований её усталость была налицо... Эта миниатюрная, с пылким нравом женщина, поистине чрезвычайно загружена, поэтому я решила дать ей передышку.

Однако, надо признаться: я никогда не отличалась долготерпением.

Вот почему в начале 2021 года господня я пришла к мысли, что пора встряхнуть её отвлечённое бесконечностью других тем перо.

Однажды воскресным январским утром, в том сундучке, называемом телевизором, в котором можно просматривать множество разных изображений, показывали передачу обо мне: *«Джулия Фарнезе, фаворитка папы римского Александра VI»*.

Уже сам заголовок заставил меня насторожиться. Ну а когда в ход пошли иллюстрации, не осталось ни единого сомнения, что помимо дискредитирования моей персоны, ещё и имя моё было пущено в ход лишь с одной целью: первоначально привлечь внимание зрителя, чтобы потом освещать совершенно другой аргумент... В тот момент я уже была не в силах сдерживать гнев.

Со всей своей астральной яростью обрушилась я на это чёртово устройство, заставив его потухнуть и замолчать. После первого

отключения сидевший рядом муж мадонны Роберты устремил на неё свой недоумённый взгляд. После второго он осведомился, не она ли случайно выключила телевизор, а после третьего, — задумчиво произнёс: «Дорогая, это Джулия, не так ли?»

Да, это была я...

Посему, после подобного потрясения Роберта вновь взялась за недописанную рукопись: едва ли не с досадой разобрала её всю по косточкам, а затем терпеливо, строчку за строчкой, воссоздала.

Я безмерно ей благодарна: за то, что она проштудировала тысячи и тысячи слов; за то, что умела читать между строк и внимать беззвучию; за то, что вернула моей душе достоинство. И теперь после долгих скитаний мой освобождённый от мрачного бремени клеветы дух, может наконец расправить крылья и покинуть сей мир, удалившись в покойную обитель отца небесного.

*Юлия Фарнезия*

## Немного истории

Джулия Фарнезе, известная широкой публике как Джулия *Прекрасная*, — персонаж, который до сих пор, спустя почти пять столетий, вызывает интерес и восхищение.

Джулия появилась на свет в 1475 году в Каподимонте в семье Пьерлуиджи Фарнезе и Джованнеллы Каэтани, и была их последним четвёртым ребенком.

Большую часть своего детства она провела в замке Каподимонте, а образование получила в римском колледже Сан-Систо.

Ещё почти ребенком она осталась без отца, который скончался в 1487 году. Его же честолюбивая супруга, пекущаяся лишь о славе дома Фарнезе, с усердием занялась устройством будущего своих детей: старший сын Анджело уже бракосочетался с Леллой Орсини из Питильяно, а Джероламу выдали замуж за знатного флорентийца (некого Пуччо Пуччи).

Оставалось пристроить ещё двух младших: Алессандро и Джулию. Похоже, что как раз встреча Джованеллы с Адрианой Де Мила, женой покойного Людовико Орсини Мильорати, и поспособствовала зарождению в её голове шального плана.

Поскольку их покойные мужья много лет назад подписали брачный контракт, связывающий их детей, Джулию и Орсино, обе дамы спешили привести его в исполнение.

На самом деле планы их были куда более претенциозны: породнившись, славолюбивые сватья задумали возвести Алессандро, любимца семьи Фарнезе, на папский престол.

Успех безумной затеи, вынашиваемой тщеславными сообщницами, обеспечивали два фактора: красота Джулии и распутство кардинала Родриго Борджиа, кузена Де Мила.

Вот так и получилось, что воспитанная в послушании и беззаветно преданная своей семье Джулия совсем юной была отправлена под венец с Орсино Орсини (известным как *Орсино Монокль*) и “продана” похотливому кардиналу Борджиа.

Хронисты того времени часто изображают Джулию беспринципной, бесстыжей и безнравственной особой, называя её



*папской Венерой* или даже *невестой Христовой*.

Бедолага Орсино, незрелый юнец с прыщавым лицом, потерявший в детстве один глаз, под яростным давлением матери в конце концов смирился с этим неоднозначным положением. Последняя же, пользуясь его малодушием и инфантильностью, умудрилась внушительно расширить свои фамильные владения. Борджиа, дабы молодой муж позволял своей жене Джулии постоянно проживать в Риме, а не с ним в замке Бассанелло (ныне Вассанелло), частенько одаривал Орсино щедрыми “подарками”.

В 1493 году взбалмошный и избалованный двадцатипятилетний Алессандро Фарнезе, даже не будучи священником, получил от понтифика Борджиа сан кардинала. С того момента его церковная карьера находилась под пристальной опекой испанца, который годом ранее взошёл на престол папы под именем Александра VI.

У Джулии была единственная дочь Лаура, в отцы которой злословящие историки того времени записали не её мужа Орсино, а понтифика. Большой лжи и придумать сложно. В одном из писем Борджиа отрицает своё отцовство.

Спустя некоторое время Джулия отправилась в Каподимонте, чтобы проститься со своим умирающим братом Анджело, но с возвращением в Рим слегка замешкалась, что привело жутко ревнивого Родриго в необычайную ярость. В одном из своих пламенных посланий папа грозит отлучить свою фаворитку от церкви и запрещает ей ехать в Бассанелло, дабы не вернулась она оттуда “осеменённой” (беременной) “*тем одноглазым*” (Орсино).

Джулия выросла, стала женщиной и немало тяготилась своим положением, но нарушить обязательства, взятые на себя ради устройства церковной карьеры брата, не смела.

В 1498 году через Италию в направлении Неаполитанского королевства проходили французы, что предоставило Джулии возможность отдалиться от токсичного и лицемерного папского двора и самой вершить свою судьбу. И именно в тот момент, освободившись от навязанного ей гнетущего бремени, она, словно волшебная птица феникс, расправила крылья, чтобы возродиться из пепла. Обладая дивной красотой и изяществом, ей ничего не стоило ухватиться за мантию другого кардинала. Но, избавившись наконец от фамильных

оков, она предпочла вернуться с маленькой дочкой в Бассанелло и воссоединиться с мужем Орсино.

Вдали от папского двора супруги заново открыли для себя друг друга. Казалось, что их истерзанные чужими манипуляциями души, потянулись один к одному и обрели взаимопонимание. Орсино подарил Джулии замок и поместье в Карбоньяно, сделав её хозяйкой и *госпожой* этих владений.

Летом 1500 года в спальне несчастного *Монокля* обрушился потолок и он погиб. Даже это трагическое событие было истолковано тогдашними историками и любителями покопаться в чужом белье превратно: коль *Прекрасная* не пострадала, значит она не спала со своим мужем и следовательно, супружеской идиллии не существовало.

Очередное злословие и грязные пересуды. Одна боль сменяет другую.

Лаура тем временем достигла брачного возраста и Джулия, воспользовавшись старыми, обрётёнными при папском дворе знакомствами, обеспечила дочери выгодную партию, выдав её замуж за Николу Франчиотти из Ровере — представителя богатого влиятельного рода и любимого племянника папы Юлия II.

Довольная заключённой сделкой дама удалилась в Карбоньяно, где наконец и раскрылась её истинная сущность.

Именно там произошла метаморфоза её личности: поначалу юная *пассия*, оспариваемая похотливыми мужами; с появлением дочери претворяется в *родительницу*; в итоге завершает свой земной путь госпожой и *патронессой*. Её второй муж, Джованни Капече Боццучо, за которого она вышла замуж по любви, так и не станет господином Карбоньяно, навсегда оставшись лишь супругом *матроны*, “донны” Джулии.

Своими именьями она управляла очень грамотно, проявляя деловую, по сути неженскую хватку. Именно благодаря её стараниям убогая экономическая система этой части Тушии <sup>1</sup> вновь оживилась и расцвела. Помимо всего, Джулия осуществляла куда более важную миссию: поддерживала и опекала окружающих её женщин, обеспечивая им не общепринятое, ординарное перемещение из тени отца в тень мужа, а настоящую независимость и самостоятельность.

## Главные герои

Нередко случается, что литературное произведение включает огромное количество героев, среди которых легко потеряться и утратить удовольствие от чтения. В настоящем романе, где представлена густая паутина общества эпохи Возрождения, читателю может быть сложно ориентироваться во множестве имен и родственных уз персонажей.

Поэтому я и решила составить этот небольшой путеводитель по основным героям, которые в описываемых событиях играют более или менее важную роль. По желанию его можно консультировать в любой момент чтения.

**Орсино Орсини Мильорати, по прозвищу Монокль (1473—1500):** единственный сын Людовико Орсини Мильорати, лорда Бассанелло (ныне Вассанелло) и Адрианы де Мила, первый муж Джулии Фарнезе.

**Джованни Мария Капече Боццучо (?—1517):** неаполитанский аристократ, женился на Джулии (вдове Орсино Орсини) в 1506 году; они познакомились в 1496 году по случаю прибытия в Рим Санчи Арагонской.

**Адриана де Мила (1434—1502):** дочь Пьеро де Мила, который был сыном Каталины Борджиа, которая в свою очередь была сестрой папы Каликста III и состояла в родстве с Джофре, отцом Родриго Борджиа (впоследствии папа Александр VI). Была женой Людовико Орсини, синьора Бассанелло и матерью Орсино Орсини.

**Джованнелла Каэтани (1440—?):** мать Джулии Фарнезе и трех её братьев и сестер (Алессандро, Анджело и Джероламы); она же является дочерью Онорато Каэтани и потомком Папы Бонифация VIII.

**Анджело Фарнезе (1465—1494):** старший сын Пьерлуиджи Фарнезе и Джованнеллы Каэтани; брат Джулии, феодал Канино и Монтальто, женат на Лелле Орсини.

**Алессандро Фарнезе (1468—1549):** брат Джулии Фарнезе. В 1534 году вошел на папский престол под именем папы Павла III. В 1540 году по предложению Игнатия Лойолы санкционировал основание Общества Иисуса, а в 1545 году созвал Тридентский собор.

**Джеролама Фарнезе (1464—1504):** дочь Пьерлуиджи Фарнезе и сестра Джулии. Жена Пуччо Пуччи и с 1494 года его вдова. В 1495 году вышла замуж за графа Джулиано дель Ангильяра, от которого родила дочь Изабеллу. Погибла от рук своего пасынка.

**Изабелла делла Ангильяра (1497—1564):** дочь Джулиано дель Ангильяра и Джероламы Фарнезе (сестры Джулии Фарнезе), после убийства матери воспитывалась Джулией. В 1518 году вышла замуж за Галеаццо Фарнезе из Латерской ветви.

**Лаура Орсини (1492—1530):** единственная дочь Джулии Фарнезе и ее мужа Орсино Орсини. Жена Николы Франчиотти из Ровере, от которого родила троих детей: Джулио, Елену и Лавинию.

**Лелла Орсини (?—1494):** дочь Никколо, графа Питильяно, в 1488 году вышла замуж за Анджело Фарнезе; после его смерти уединилась во флорентийском монастыре Мурате.

**Лукреция Борджиа (1480—1519):** незаконнорожденная дочь папы Александра VI (Родриго Борджиа) и Ванноццы Каттанеи. Жена Джованни Сфорца, Альфонсо ди Арагона и Альфонсо ди Эсте.

**Чезаре Борджиа (1475—1507):** сын Родриго Борджиа (папы Александра VI) и Ванноццы Каттанеи, епископ, архиепископ и кардинал-дьякон. В 1493 году получил освобождение от обетов и в 1498 году король Франции пожаловал ему титул герцога Валентинуа.

**Камилла Лукреция Борджиа (1502—1573):** дочь Чезаре Борджиа и, вероятно, Друзиллы, фрейлины Лукреции Борджиа, узаконенная в 1509 году. Приняла постриг и в 1545 году стала настоятельницей монастыря Сан-Бернардино в Ферраре.

**Пьетро Бембо (1470—1547):** итальянский кардинал, писатель, грамматик, поэт и гуманист.

**You've Just Finished your Free Sample**

**Enjoyed the preview?**

**Buy: <http://www.ebooks2go.com>**